

## Veranstalter:

MORGEN - Netzwerk Münchner  
Migrantenorganisationen



MORGEN ist ein freiwilliger Zusammenschluss von Migrantenorganisationen in München und Umgebung mit dem Ziel, Teilhabe und aktives Engagement von Münchnerinnen und Münchnern mit Migrations- oder Fluchtgeschichte zu fördern. Wir bringen Migrantenorganisationen untereinander und mit Vertreterinnen und Vertretern aus Politik, Verwaltung, Wirtschaft und Zivilgesellschaft zusammen, um Austausch und Zusammenarbeit anzuregen. Nach dem Motto „Hilfe zur Selbsthilfe“ unterstützen wir die Mitgliedsorganisationen in Ihren Anliegen z.B. durch Seminare, Beratung und strategische Vernetzung/Kontaktvermittlung. Durch Veranstaltungen, Lobby- und Öffentlichkeitsarbeit setzen wir uns für die Bedürfnisse von Migrantinnen und Migranten und ihren Organisationen ein und versuchen (neue) Möglichkeiten zur aktiven gesellschaftlichen Teilhabe in München zu eröffnen.

## In Kooperation mit der Münchner Stadtbibliothek

Die Münchner Stadtbibliothek ist eine Institution der interkulturellen Offenheit, die Menschen aller Bevölkerungsgruppen Wissen und Information zugänglich macht und damit kulturelle Teilhabe und politische Meinungsbildung ermöglicht. Als lebendige Großstadtbibliothek bietet sie aktuelle Medien und Zeitschriften in vielen verschiedenen Sprachen an. Für Kinder gibt es ein breites Angebot an zweisprachigen Bilderbüchern.

## Ort:

Münchner Stadtbibliothek Am Gasteig  
Rosenheimer Str. 5  
81667 München

## So erreichen Sie uns mit dem MVV:

S-Bahn 1-8, Rosenheimer Platz  
Tram 16, Am Gasteig  
Tram 15, 25, Rosenheimer Platz

## Veranstalter:



IG-InitiativGruppe  
Interkulturelle Begegnung  
und Bildung e.V.

## Münchner Stadtbibliothek

## Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages



Landeshauptstadt  
München  
Sozialreferat  
Stelle für  
interkulturelle Arbeit

MORGEN - NETZWERK MÜNCHNER  
MIGRANTENORGANISATIONEN

## 3. INTERKULTURELLES MÄRCHENFEST



Reise durch Fantasien  
in vielen Sprachen aus aller Welt  
Märchen und Geschichten



SONNTAG, 13. DEZEMBER 2015

12.00 BIS 16.00 UHR

MÜNCHNER STADTBIBLIOTHEK AM GASTEIG

Muschelgeborene Prinzen und mutige Königstöchter, wasserscheue Pferde, perlensammelnde Ameisen und hilfsbereite Bienen: Das Märchenland Fantasien wird von allerlei ungewöhnlichen Wesen bevölkert – und ist doch Spiegel der menschliche Gesellschaft überall auf dieser Welt. Märchen erzählen, wie man mit Klugheit und Witz das Böse besiegen kann. Sie lehren Achtung, Toleranz und den Wert der Solidarität.

Beim 3. Interkulturellen Märchenfest des Netzwerk MORGEN stellen Münchner Migrantenorganisationen Märchen und Geschichten aus aller Welt vor: in bayerischer, bulgarischer, chinesischer, deutscher, kurdischer, mongolischer, polnischer, portugiesischer oder russischer Sprache, auf Tamil, Thai, Türkisch, Vietnamesisch oder Ukrainisch. Sie werden gelesen, erzählt, getanzt und gesungen, als Schatten- oder Kindertheater präsentiert.

Nach dem Ankommen und einem Theaterstück für alle beginnt die Reise durch Fantasien: Zehn Geschichten finden zeitgleich an den zehn Märchen-Stationen statt. Jede Vorstellung dauert eine halbe Stunde, nach einer Pause folgt die zweite Märchenrunde.

Freie Getränke und kleine Speisen sorgen für das leibliche Wohl. Zum Abschluss des Festes darf sich jedes Kind ein Buchgeschenk aussuchen.

## Programm



12.00 - 12.30 Uhr

Ankommen und Begrüßung durch Nasreddin Hoca

12.30 - 13.30 Uhr

Eröffnung

Begrüßungen

Das Interkulturelle Erzählforum spielt und erzählt von der klugen Bauerstochter aus dem Orient und frechen Mäusen aus dem Okzident.

13.30 - 14.00 Uhr

Die Märchen-Reise beginnt. Wähle eine von zehn Geschichten!

14.00 - 14.30 Uhr

Pause

14.30 - 15.00 Uhr

Fortsetzung der Märchen-Reise. Wähle eine von zehn Geschichten!

15.00 - 16.00 Uhr

Gemeinsamer Abschluss mit Märchenlied

Eintritt frei!



## Mitwirkende Vereine:



慕尼黑孔子学院  
Konfuzius-Institut München



FORSCHEN · UMSETZEN · VERMITTELN



PROCKA  
INTERNETNA  
KULTURNICA  
BIBLIOTEKA



Interkulturelles Erzählforum



Rojin – Kurdische Kulturschule e.V.